

1863-06-17

AFSENDER

Elisabeth Jerichau Baumann

MODTAGER

Jens Adolf Jerichau

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Dansk

Dateringsbegrundelse:

Måned og årstal er skønnet ud fra konteksten.

Afsendersted:

London

Modtagersted:

København

Omtalte personer:

Louise af Danmark

Georg af Grækenland

Alexandra af Wales

Carl Joachim Hambro

Charles Thomas Newton

Frederica Rowan

Tom Taylor

Arkivplacering:

Det Kongelige Bibliotek

DOKUMENTINDHOLD

Jens Adolf Jerichau har forladt London, og Elisabeth Jerichau Baumann skriver hjem til ham og fortæller, at hun bliver lidt forsinket med hjemrejsen, da hun er faldet og har slået sit knæ. Humøret fejler dog intet, for hun har malet tre portrætter af prinsesse Alexandra samt solgt copyright til portrættet til en kunsthandler i London, hvilket betyder, at billedet vil blive stukket i kobber og solgt i større oplag som grafisk blad. Hun arbejder stadig på at få solgt Jerichaus antikke samling, men der er ikke interesse for hele samlingen.

TRANSSKRIFTION

London den 17de [juni 1863]

Min kjæreste Adolf!

Alt var pakked igaar aftes, og jeg var parat til at reise, men so gled jeg ude paa Gaden og faldt saa stærk paa et af Knæerne, at det er nok bedst, at jeg for at skaane Knæet bliver her til paa Løverdag Kl. 12 i London. Der er ingenting yderligere at see men desmere gjør det ondt og brender indvændig. Jeg har ligget hele Natten over med kolde Saltvandsomslag for at forhindre at der kom Inflammation til. Jeg bliver disse Par Dage længere her for to Grundes Skyld, for ikke at anstrænge Knæet, og derved at forebygge Følgerne, og fordi jeg er paavirket af den Tanke at dette underlige uforudseete Tilfælde i samme Øjeblikket at jeg var færdig til Reisen kunde være et Varsel. Jeg kan ikke komme over den Tanke, og saa er det nok bedst at styre Længselen efter Hjemmet

[2] til paa Løverdag Kl. 12.

Men skjøndt jeg er kommet paa Knæ, so er jeg langt fra kommet paa - Knæerne, tvertimod staaer mine Affairer brillante, jeg har nemlig malet Prindsessen¹ to Gange, det ene Portrait er som Du veed bestemt for Prindsesse Louise² det andet er af Prindsessen af Wales bestemt for sin Broder³ (50 Gui) det tredje i Heel Størrelse er blevet mig bestilt for Irland (150 Guineer) desuden har jeg solgt Copyright for 100 Guineer til den første Konsthandler her. Den samme Konsthandler har tilbuden mig at sælge mit Billede "Foundlings", ogsaa en anden Bestilling endnu til 100 Guineer for et hvilket som helst polsk sujet har jeg faaet, og en Portrait-bestilling (Brystbillede) til 50 Guineer, som skal males efter et Photografie. Der er foruden dette Udsigt

[3] til Salget af begge de store Billeder, idet der ere Liebhaveere til begge, men endnu ingenting desangaaende er afgjort. Men jeg har ogsaa arbeidet utroligt med hele Sjælen og Legemet foruden med Hovedet

Armene og Benene. Ingen Vej var for lang, ingen Møje for stor ingen Ting for ubeqvem om Dagen malte jeg baade i Hjemmet fra Kl 6 og derpaa i Marlborough-house⁴ og saa igjen i Hjemmet til Kl. 4, derpaa fik jeg Besøg og arbeidede igjen til Kl 8½. Træt er jeg, men rigtig glad og taknemmelig mod vor kjære Fader og Gud, for den Velsignelse, han har lagt i mine Hænders Gjerning! Jeg har ogsaa været med Hambro⁵ til Antiquerne i brittish Museum hos mr. Newton⁶, og fundet

[4] stor Velvillie, men 3000 £st for hele Sammlingen⁷ er han ikke villig at betale bryder sig ikke om hele Sammlingen vil Du derimod sende Caracalla Hovedet og det ene Basrelief (som er fundet i Athen) til London saa vil Du maaskee siger han kunne sælge disse tvende Dele for mindst 1000-1200 £st, til British Museum. Men dermed behøver vi jo ikke at forhaste os thi under Dit Ophold i Rom kunde letteligen en Kjøber findes. Miss Rowans⁸ deilige Tanke om Friisen, har endnu ingen Fremgang faaet, end at Ideen er i gode Hænder og Interessen vakt for samme hos Vedkommende som er en uhyre riig Mand.

Næste Aar, eller naar Din Adam og Eva udstilles i Marmor skal Friisen udstilles og omtales i alle Blade, hvorved Miss Rowan vil være behjælpelig, saa gaaer det nok. Tom Taylor⁹ var hos mig igaar. Han synes Du burde behandle oldnorske Stoffer. Han er Manden til at bringe enhver Konstner i Vælde, tænk paa Valkyrien paa Fosterbrødrene paa Loke og Sine¹⁰. Kjære gode Adolf brug dine herlige Kræfter!

Lev vel min elskede Adolf Kyss og trøst Børnene, for det Moder ej som hun havde glædet sig til kommer paa Søndag.

Med Guds Hjælp er jeg hos Jer paa Tirsdag. Lev vel. Din trofaste Hustru Elisabeth

¹ Prinsesse Alexandra

² Prinsesse Louise

³ Prins Vilhelm

⁴ Marlborough House blev prinsesse Alexandras og prins Edwards officielle residens i London.

⁵ Carl Joachim Hambro

⁶ Charles Newton

⁷ Jens Adolf Jerichaus antikke samling.

⁸ Frederica Rowan

⁹ Tom Taylor

¹⁰ Sine må være en fejlskrivning af Sigyn, Lokes hustru.

de per Grevens kl 12.
Nu afsandt jeg et brieu per den
da er jeg lidt for brieu per
Koblenz, hvortil ender mine
affaires brillante, jeg har end
afsluttet Prædiken til Søndag. Der
er Portret af en Da med
bestemt for Prædiken om
det andet er af Prædiken
af Wales, bestemt for min
Prædiken det tredje; heel
Affæren er blevet i det
et Island 150 Guinea, der
har jeg solgt Copyright for
100 Guinea de nu for de
handel her. Den er en Kontrakt
for tilbuds mig et halvt
million Pund, "Forsikring"
og en anden Bestilling
inden kl 100 Guinea for et
skillebrev helt på det
har jeg bestemt en Portret
bestemt til 50 Guinea, en
skil mæder efter et Photo.
Der er foruden dele Witz.

de Salget af begge de store
Prædiken, idet der ender
kl begge, men ender ingen
desværre er afsluttet.
Men jeg har også afsluttet
med alle Salen og Lige
for det meste af det samme
og Bensen. Ingen sig
for lang, ingen skje for stor
ingen Bøge for ubegreb, o-
Dagen mulke jeg både i
af et for kl 6 og Søndag
i Marlborough-broen og en
af et til kl 1, det
af 17 Bøge, 3 arbejder
og en til kl 8. Det er
jeg mere end glad og lykkelig
med vor gode Hustru og
for den Vilgualle, der er
Lugt i mine Klæder. Ingen!
Jeg har også været med Klæder
til Antiquar i British Museum
for Mr Newton, og for det

[illegible]